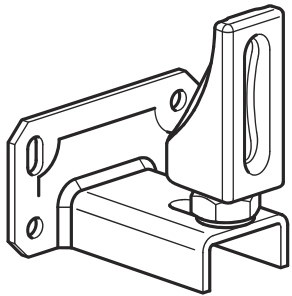


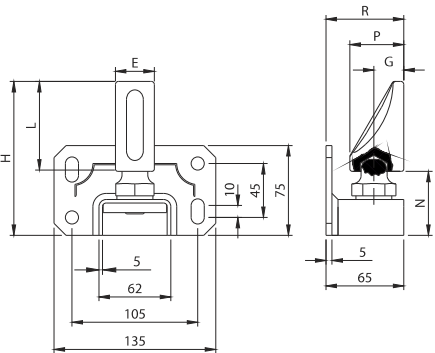
# Art. 106 PST



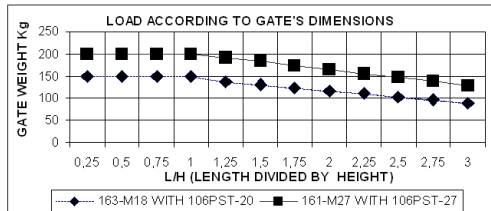
UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14001

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved  
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

10/11 Rev.02



Art.	Code	E	G	H	L	N	P	R	kg	kg	kg	
106PST-20	10805305 001	33	25	124	75	49	45	55-75	32	150	2	2,40
106PST-27	10805310 001	50	30	154	100	54	55	60-80	32	200	2	3,70



## ITA

**IMPIEGO:** Cardine per cancelli battenti in acciaio.  
**TIPO:** Cardine inferiore con perno sferico e piastra a fissare.  
**FISSAGGIO:** A fissare su pilastro in calcestruzzo. Il supporto permette la regolazione del cardine anche a installazione avvenuta.  
**MATERIALE:** Acciaio (la base è zincata elettroliticamente).  
**RICICLO:** Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.  
**PARTI SOGGETTE AD USURA:** Perno, sede del perno.  
**AVVERTENZE:** Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE				
	106PST-20			106PST-27
PESO PEZZO	1,20 Kg			1,85 Kg
PORTATA L/H=1	150 Kg (con cardine superiore 163-M18)			200 Kg (con cardine superiore 163-M27)
DURATA 110% (P)	60.000 Cidi (con cardine superiore 163-M18)			230.000 Cidi (con cardine superiore 163-M27)
CADENZA MANUTENZIONI				
CASA PRIVATA	AZIENDA	MAGAZZINO	CONDOMINIO <20 UNITA'	CONDOMINIO > 20 UNITA'
1 ANNO*	1 ANNO*	1 ANNO*	6 MESI*	6 MESI*
Verificare l'usura del cardine. Verificare il serraggio del perno. Verificare il fissaggio dei tasselli. Verificare le saldature e l'horizontalità dell'anta. *Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).				

## EN

**USE:** Pivot for side-hung gates in steel.  
**TYPE:** Bottom hinge with ball pin and fixing plate.  
**FIXING:** For fixing on concrete post. The support enables pivot adjustment even after installation.  
**MATERIAL:** Steel (the base is electrogalvanised).  
**RECYCLING:** Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.  
**PARTS SUBJECT TO WEAR:** Pin, pin seat.  
**IMPORTANT:** The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS				
	106PST-20			106PST-27
WEIGHT OF PART	1,20 Kg			1,85 Kg
LOAD-BEARING CAPACITY L/H=1	150 Kg (with top hinge 163-M18)			200 Kg (with top hinge 163-M27)
DURATION 110% (P)	60,000 Cycles (with top hinge 163-M18)			230,000 Cycles (with top hinge 163-M27)
MAINTENANCE FREQUENCY				
PRIVATE HOME	BUSINESS	WAREHOUSE	CONDOMINIUM <20 UNITS	CONDOMINIUM > 20 UNITS
1 YEAR *	1 YEAR *	1 YEAR *	6 MONTHS *	6 MONTHS *
Check hinge wear. Check tightening of pin. Check fixing of plugs. Check welds and horizontality of sash. *The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).				

Tutte le fotografie, i disegni tecnici e le relative specifiche devono intendersi quale proprietà intellettuale, difesa dall'enorme sul diritto d'autore, della ditta Fratelli Comunello Spa. Tutti gli utilizzi non espressamente autorizzati saranno perseguiti giudizialmente. Ci riserviamo il diritto di apportare tutte le variazioni le migliori necessarie senza alcun preavviso. All pictures, technical drawings and related specifications belong to Fratelli Comunello Spa and they are defended by rules of copyright. All uses not expressly authorized will be legally prosecuted. Product specification are subjected to change without notice.

## FRA

**UTILISATION:** Gond pour portails à battants en acier  
**TYPE:** Gond inférieur avec axe sphérique et plaque à fixer.  
**FIXAGE:** A fixer sur pilier en béton. Le support permet le réglage du gond même après l'installation.  
**MATIERE:** Acier (la base est zinguée électrolytiquement).  
**RECYCLAGE:** Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.  
**PARTIES SUJETTES A USURE:** Axe, logement de l'axe.  
**AVERTISSEMENT:** Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				
	106PST-20			106PST-27
POIDS PIECE	1,20 Kg			1,85 Kg
PORTEE L/H=1	150 Kg (avec gond supérieur 163-M18)			200 Kg (avec gond supérieur 163-M27)
DUREE 110% (P)	60.000 Cycles (avec gond supérieur 163-M18)			230.000 Cycles (avec gond supérieur 163-M27)
FREQUENCE ENTRETIENS				
MAISON PARTICULIER	ENTREPRISE	DEPOT	IMMEUBLE <20 UNITES	IMMEUBLE > 20 UNITES
1 AN*	1 AN*	1 AN*	6 MOIS*	6 MOIS*
Verifier l'usage du gond. Verifier le serrage de l'axe. Verifier le fixage des chevilles. Verifier les soudures et l'horizontalité de la porte. * Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).				

## ESP

**USO:** Quicio para cancelas batientes de acero.  
**TIPO:** Quicio inferior con perno esférico y placa a fijar.  
**FIJACIÓN:** A fijar sobre pilar de hormigón. El soporte permite la regulación del quicio inclusive después de la instalación.  
**MATERIAL:** Acero (la base es galvanizada por electrolisis).  
**RECICLAJE:** Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.  
**PARTES SUJETAS A DESGASTE:** Perno, alojamiento del perno.  
**ADVERTENCIAS:** El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS				
	106PST-20			106PST-27
PESO PIEZA	1,20 Kg			1,85 Kg
RESISTENCIA UTIL L/H=1	150 Kg (con quicio superior 163-M18)			200 Kg (con quicio superior 163-M27)
DURACIÓN 110% (P)	60.000 Cidos (con quicio superior 163-M18)			230.000 Cidos (con quicio superior 163-M27)
CADENCIA MANTENIMIENTOS				
CASA PARTICULAR	EMPRESA	ALMACÉN	INMUERLE EN <20 UNIDADES	INMUERLE EN > 20 UNIDADES
1 AÑO*	1 AÑO*	1 AÑO*	6 MESES*	6 MESES*
Verificar el desgaste del quicio. Verificar el apretamiento del perno. Verificar la fijación de los tacos. Verificar las soldaduras y la horizontalidad de la puerta. *El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo).				

## DE

**GEBRAUCH:** Angel für Flügeltore aus Stahl.  
**TYP:** Untere Angel mit Kugelzapfen und Befestigungsplatte.  
**ANBRINGUNG:** Zur Befestigung am Betonpfeiler. Die Halterung erlaubt eine Einstellung der Angel auch nach der Montage.  
**WERKSTOFF:** Stahl (Basis aus elektrolytisch verzinktem Stahl).  
**RECYLING:** Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.  
**VERSCHLEISSTEILE:** Zapfen, Sitz.  
**WICHTIGE HINWEISE:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN				
	106PST-20			106PST-27
STÜCKGEWICHT	1,20 kg			1,85 kg
TRAGFÄHIGKEIT L/H=1	150 kg (mit oberer Angel 163-M18)			200 kg (mit oberer Angel 163-M27)
LEBENSDAUER 110% (P)	60.000 Zyklen (mit oberer Angel 163-M18)			230.000 Zyklen (mit oberer Angel 163-M27)
WARTUNGSPLAN				
WOHNHAUS	FIRMA	LAGER	WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN	WOHNHAUS > 20 WOHNUNGEN
1 JAHR*	1 JAHR*	1 JAHR*	6 MONATE*	6 MONATE*
Den Verschleiß der Angel prüfen. Den Anzug vom Zapfen prüfen. Die Befestigung der Dübel prüfen. Die Schweißnähte und die waagrechte Ausrichtung vom Türflügel prüfen. * Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen).				

## RUS

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Петля для распашных ворот из стали.  
**ТИП:** Нижняя петля со сферической пяткой и регулируемой пластиной.  
**КРЕПЛЕНИЕ:** Зафиксировать на бетонной стойке. Суппорт позволяет регулировать петлю даже после произведенной установки.  
**МАТЕРИАЛ:** Сталь (основание оцинковано электролитическим способом).  
**ПЕРЕРАБОТКА:** Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.  
**ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ:** палец, гнездо пальца.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:** Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ				
	106PST-20			106PST-27
ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ	1,20 кг			1,85 кг
НАГРУЗКА L/H=1	150 кг (с верхней петлей 163-M18)			200 кг (с верхней петлей 163-M27)
СРОК СЛУЖБЫ 110% (P)	60.000 Циклов (с верхней петлей 163-M18)			230.000 Циклов (с верхней петлей 163-M27)
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ				
ЧАСТНЫЙ ДОМ	ПРЕДПРИЯТИЕ	СКЛАД	БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ <20 КВАРТИР	БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ > 20 КВАРТИР
1 ГОД*	1 ГОД*	1 ГОД*	6 МЕСЯЦЕВ*	6 МЕСЯЦЕВ*
Проверить износ петли. Проверить закрепление пальца. Проверить крепление вкладышей. Проверить сварные швы и горизонтальность створки. * Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами)				

